



宏國德霖科技大學
HungKuo Delin University of Technology

2023 年國際專修部秋季班
申請入學招生簡章

Application Brochure for International Foundation Program
2023 Academic Year

112 年 08 月 02 日本校 112 學年度招生委員會第 18 次會議通過



Address : No. 1, Ln. 380, Chingyun Rd., Tucheng Dist.,
New Taipei City 236302, Taiwan (R.O.C.)

TEL: : +886-2-22733567 分機 833、836

Website : <https://www.hdut.edu.tw>



申請入學重要日程

Important Dates for Application

秋季班(2023 年 9 月入學) Fall semester (September 2023)

| | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 申請截止日 Application Deadline | 錄取公告及錄取通知 Admission Notification |
| 2023年 8月 16 日止 by August 16, 2023 | 2023年8月31日 August 31, 2023 |

申請流程

The Application Process

| | |
|---|---|
| 入學時間及申請系所 Decide which department or program you intend to enroll in. | ◆ 請詳閱招生簡章，確認您的申請資格、系別 Read the application brochure through and check your eligibility for the application. |
| 準備申請文件 Preparing the required documents | ◆ 詳見簡章第 2 頁 See page 2 for required documents |
| 繳交紙本方式： Documents to be submitted: | ◆ 繳交紙本方式： Documents to be submitted: ◆ 電子信箱：請將資料掃描，寄至電子信箱： julieha1901@mail.hdut.edu.tw 或 buithikimlien@mail.hdut.edu.tw Either by emailing to julieha1901@mail.hdut.edu.tw , or buithikimlien@mail.hdut.edu.tw ◆ 郵寄：以紙本掛號方式寄送 by sending a registered mail to the following address: 地址：宏國德霖科技大學-國際專修部 收 236302 新北市土城區青雲路 380 巷 1 號 電話：+886-2-2273-3567 / 836、833 Address：No. 1, Ln. 380, Qingyun Rd., Tucheng Dist., New Taipei City 236302, Taiwan, R.O.C Office of International Affairs, HungKuo Delin University of Technology Tel：+886-2-2273-3567 / 836、833 |
| 錄取通知 Admission Notification | ◆ 通知方式：書面通知 Admission Notification will be sent by post. |

目 錄 / Table of Contents

| | |
|--|----|
| 壹、招生系別資訊 / Admission Information | 1 |
| 貳、入學時間 / Semester Enrollment | 1 |
| 參、修業年限及課程規劃 / Duration of Study and Course Plan..... | 1 |
| 肆、申請資格 / Eligibility for Application | 2 |
| 伍、申請應繳交資料 / Documents Required for Application | 5 |
| 陸、評分方式及錄取原則 Evaluation Criteria and Principle of Admission | 6 |
| 柒、錄取公告 / Admissions Posted | 6 |
| 捌、報到及註冊入學 / Pre-registration and Enrollment | 6 |
| 玖、學雜費與生活費/Tuition and Living Expenses | 8 |
| 拾、獎學金 Scholarship | 9 |
| 拾壹、其他申請注意事項 / Miscellaneous..... | 10 |
| 校園平面圖 Map of Campus | 12 |
| 宏國德霖科技大學交通位置圖 | 13 |
| Location Map of Hungkuo Delin University of Technology..... | 13 |
| 宏國德霖科技大學國際專修部申請入學繳交資料紀錄表..... | 14 |
| HungKuo Delin University of Technology | 14 |
| Check List for Application Materials | 14 |
| 宏國德霖科技大學國際專修部入學申請表..... | 15 |
| HungKuo Delin University of Technology..... | 15 |
| Application Form for International Foundation Program | 15 |
| 國際專修部入學具結書 | 17 |
| Affidavit for International Foundation Program | 17 |
| 自傳及讀書計畫 | 18 |
| Autobiography and Study Plan | 18 |
| 未設戶籍具結書..... | 20 |
| Non-Household Registration Declaration | 20 |

壹、招生系別資訊 / Admission Information

| 系所 / Department | (學士) (Bachelor) 中文授課 Chinese-taught Program |
|--|--|
| 資訊工程系 Department of Computer Science and Information Engineering https://cse.hdut.edu.tw/ | 招生名額：40 位 Admission Quotas:40students |
| 機械工程系 Department of Mechanical Engineering https://me.hdut.edu.tw/bin/home.php | 招生名額：40 位 Admission Quotas:40students |
| 餐旅管理系 Department of Hospitality Management https://hm.hdut.edu.tw/con_info/ | 招生名額：100 位 Admission Quotas:100students |
| <p>說明：1 年華語先修課程+4 年學士學位課程 貳、入學時間 / Semester Enrollment Note：1 year of Chinese preparatory program and 4 years of Bachelor's degree program</p> | |

秋季班 9 月中旬入學，每學年包含 2 個學期。

The fall semester begins in the middle of September. An academic year consists of two semesters.

參、修業年限及課程規劃 / Duration of Study and Course Plan

| 學年 Academic year | 課程 Courses | 修業規定 Program requirements |
|---|--|--|
| 第 1 年 the 1 st academic year 2023 年 9 月至 2024 年 7 月 September 2023 ~July 2024 | 華語先修課程至少 720 小時 Chinese Preparatory program, at least 720 hours in the 1 st academic year. | 修業期間須通過華語文能力測驗(TOCFL)A2 基礎級 Required to pass TOCFL A2 level during the first academic year. |
| 第 2~5 年 the 2 nd to 5 th academic year 2024 年 9 月至 2028 年 7 月 September 2024 ~ July 2028 | 學士班學位課程 Courses for a Bachelor's degree program | 第 2 年修業期間須通過華語文能力測驗(TOCFL) B1 進階級 Required to pass TOCFL B1 level during the 2 nd academic year. |

說明/Note:

- ※ 錄取國際專修部學位先修生於第一年限修讀華語課程,學期間每週 20 小時,全學年共修讀 720 小時,第一年修業期滿前須達華語文能力測驗(TOCFL)聽力與閱讀測驗基礎級 A2 標準後,轉入原錄取之系科自大一起修習,於升大二前達到華語文能力測驗(TOCFL)聽力與閱讀測驗進階級 B1 標準。

Students who are admitted to the International Foundation Program need to take Chinese Courses for the 1st year (20 hours per week for two semesters, which is 720 Learning Hours in total). Students need to reach at least A2 level of TOCFL within the 1st year and then bridge to the department you applied for and reach at least B1 level of TOCFL before being sophomore.

- ※ 華語先修期間未能考取華語文能力測驗(TOCFL)基礎級 A2 標準者,將依辦法退學處分。

If the students cannot reach A2 level of TOCFL within one year, the students will be expelled from school.

- ※ 華語先修期間不得轉系或轉學。

Transferring to different academic departments or schools is NOT allowed during the 1st year in the International Foundation Program.

- ※ 學生於正式修讀學士班課程一年後,方得於製造業、營造業、農業及長期照顧等相關系所申請轉系或轉學。

After one year of formal study in the Bachelor program, students are allowed to apply for a transfer to academic departments in manufacturing, construction, agriculture and long-term care within the university or other universities.

肆、申請資格 / Eligibility for Application

一、申請資格 Eligibility

1. 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍,於申請時並不具僑生資格者。
An individual of foreign nationality who has never held nationality status from the Republic of China (R.O.C.) and who does not hold status as an overseas Chinese student at the time of their application.
2. 具外國國籍並符合下列規定,於申請時並已連續居留海外(不含香港、澳門及大陸地區)六年以上者(計算至 2023 年 8 月 1 日且每曆年在臺灣停留時間不超過 120 日),但擬就讀醫學系者,其連續居留年限為八年以上:
An individual of foreign nationality who meets the requirements below and will have resided overseas (excluding Hong Kong, Macau and mainland China) continuously for no less than 6 years prior to August 1, 2023 and whose stays in Taiwan per calendar year do not exceed a total of 120 days. However, an individual planning to apply for study at the School of Medicine must have resided overseas continuously for no less than 8 years.
 - (1) 申請時兼具中華民國國籍者,應自始未曾在臺設有戶籍。
An individual who also holds nationality status from the R.O.C., but has no history of household registration in Taiwan.
 - (2) 申請前曾兼具中華民國國籍,於申請時已不具中華民國國籍者,應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年(計算至 2023 年 8 月 1 日)。
An individual who previously held nationality status from the R.O.C., but who has already renounced that nationality status at the time of application, and the nationality will have been annulled by the Ministry of the Interior for no less than eight years as of August 1, 2023.

- (3) 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於 112 學年度經海外聯合招生委員會分發。

Individuals mentioned in the preceding 2 subparagraphs must not have studied in Taiwan under the status of an overseas Chinese student nor received placement through the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students for the 2023-2024 academic year.

3. 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外（不含大陸地區）連續居留滿六年以上者（計算至 2023 年 8 月 1 日且每歷年在臺灣停留時間不超過 120 日），但擬就讀醫學系者，其連續居留年限為八年以上。

An individual of foreign nationality who concurrently holds permanent residence status in Hong Kong or Macao, has no record of household registration in Taiwan, and will have resided in Hong Kong, Macao or another foreign country (excluding mainland China) for no less than 6 years prior to August 1, 2023 and whose stays in Taiwan per calendar year do not exceed a total of 120 days. However, an individual planning to apply for study at the School of Medicine must have resided overseas continuously for no less than 8 years.

4. 曾為大陸地區人民且具外國國籍，且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外（不含香港、澳門及大陸地區）六年以上者（計算至 2023 年 8 月 1 日且每歷年在臺灣停留時間不超過 120 日），但擬就讀醫學系者，其連續居留年限為八年以上。

An individual who is a former citizen of mainland China and holds foreign nationality, has no record of household registration in Taiwan, and will have resided overseas (excluding Hong Kong, Macau and mainland China) continuously for no less than 6 years prior to August 1, 2023, and whose stays in Taiwan per calendar year do not exceed a total of 120 days. However, an individual planning to apply for study at the School of Medicine must have resided overseas continuously for no less than 8 years.

5. 符合下列情形之一且具相關證明文件者，其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算：

- (1) 就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部認定之技術訓練專班。
- (2) 就讀教育部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿二年。
- (3) 交換學生，其交換期間合計未滿二年。
- (4) 經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。

If an applicant meets one of the conditions below and can provide supporting documents, then any time spent in Taiwan for the reasons specified below will not be calculated as part of the 120-day limit:

- (1) The applicant attended overseas youth training courses organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or technical training classes accredited by MOE;
- (2) The applicant attended classes at a Mandarin Chinese language center at a university/college which is approved by the MOE to recruit foreign students, and whose period of study was less than two years;
- (3) The applicant was an exchange student who was on exchange for less than 2 years; or
- (4) The applicant held an internship position in Taiwan which was approved by an authorized central government agency, and which lasted for less than 2 years.

6. 具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於教育部《外國學生來臺就學辦法》中華民國 100 年 2 月 1 日修正施行前已提出申請喪失中華民國國籍者，得依原規定申請入學，不受第二項規定之限制。

An individual who has both foreign and R.O.C. nationalities, but has applied for an annulment of his/her R.O.C. nationality before February 1, 2011, the effective date of this amendment, is then qualified to apply for admission under the original regulations as an international student and is not subject to the restrictions as prescribed in Paragraph 2.

二、學歷資格 Education qualification:

1. 學歷資格須符合教育部《外國學生來臺就學辦法》、《大學辦理國外學歷採認辦法》、《香港澳門學歷檢覈及採認辦法》、《大陸地區學歷採認辦法》及《入學大學同等學力認定標準》之規定。

You may apply if you meet the requirements specified in MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan, Regulations Governing the Assessment and Recognition of Foreign Academic Records by Institutions of Higher Education, Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Qualifications from Hong Kong and Macao, Regulations Governing the Recognition of Educational Qualifications from Mainland China, and Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission.

2. 申請學士班者須具國外高中畢業學歷。

Applicants who have graduated from a high school, college or university recognized by the Ministry of Education (R.O.C.) may apply for admission. International students with a high school diploma are eligible to apply for undergraduate programs.

3. 經入學學校以操行或學業成績不及格、違反法令或校規情節嚴重致遭退學或喪失學籍者，不得申請入學本校就讀。

An international student who has been dismissed by the educational institution that admitted the student as a result of unsatisfactory conduct, academic performance was unsatisfactory, or violations of any ordinances or the regulations of the country or educational institution is not permitted to apply to study at the university.

備註：中華民國《國籍法》第二條：

有下列各款情形之一者，屬中華民國國籍：

一、出生時父或母為中華民國國民。

二、出生於父或母死亡後，其父或母死亡時為中華民國國民。

三、出生於中華民國領域內，父母均無可考，或均無國籍者。

四、歸化者。

前項第一款及第二款之規定，於本法修正公布時之未成年人，亦適用之。

Note: Article 2 of the Nationality Act states:

A person shall have the nationality of the R.O.C. under any of the conditions below:

1. His/her father or mother was a national of the R.O.C. when he/she was born.
2. He/she was born after the death of his/her father or mother, and his/her father or mother was a national of the R.O.C. at the time of death.
3. He/she was born in the territory of the R.O.C., and his/her parents cannot be ascertained or both were stateless persons.
4. He/she has undergone the naturalization process.

Subparagraphs 1 and 2 above also apply to persons who were minors at the time when this Act was amended and promulgated.

伍、申請應繳交資料 / Documents Required for Application

一、資料紀錄表【表 1】

Check List for Application Materials 【Form1】

二、入學申請表【表 2】

Application Form for Admission 【Form2】 入學申請表並貼二吋半身脫帽照片

A completed application form with a two-inch bust bare head photo attached

三、國籍證明文件及護照影本

Verification of nationality and a copy of passport

四、經我國駐外機構驗證之最高學歷畢業證書影本或同等學力證明文件，如原學歷證件非中文或英文者，請另繳交中或英譯本並加蓋認證章戳。

One photocopy of the certificate or diploma of the highest degree obtained abroad, or documentation of equivalent academic attainment is required. If these documents are in languages other than Chinese or English, a copy of either an English or Chinese translation should also be notarized and enclosed.

五、經我國駐外機構驗證之最高學歷歷年成績單，如原成績單非中文或英文者，請另繳交中或英譯本並加蓋認證章戳。

One photocopy of the year-by-year grade transcript issued by the academic institution and verified by a Taiwanese overseas embassy or consulate is required. If these documents are in languages other than Chinese or English, a copy of either an English or Chinese translation should also be notarized and enclosed.

1. 以上「我國駐外機構」泛指我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構。

“Taiwan’s overseas mission” refers to R.O.C. embassy, consulate, office or other agencies authorized by the Ministry of Foreign Affairs (MOFA), Taiwan, R.O.C.

2. 持大陸地區學歷者，依「大陸地區學歷採認辦法」繳交相關證明文件；香港澳門學歷請依「香港澳門學歷檢覈及採認辦法」繳交相關學歷證明文件。

Academic credentials from Mainland China shall be subject to the Regulations Governing the Accreditation of Schools in Mainland China; academic credentials from Hong Kong or Macao shall be subject to the Academic Credential Verification and Accreditation Methods adopted in Hong Kong and Macao.

3. 持馬來西亞學歷者，本校接受經我國駐外機構或馬來西亞留臺校友會聯合總會之認證章戳。

Academic credentials from Malaysia are required to be authenticated with official stamps by a Taiwanese overseas embassy or the Federation of Alumni of Taiwan Universities in Malaysia.

4. 應屆畢業之申請生，申請時如尚未取得畢業證書可不必繳交，但註冊時必須繳交。

Recent graduates are not requested to submit the diploma in the application periods. However, the diploma must be submitted when registering at the school.

六、附表 3: 國際專修部入學具結書

Attachment 3: Affidavit for International Foundation Program

七、含學習動機、期限及未來展望之中文或英文留學計畫書一份。【表 4】

A study plan or personal statement written in Chinese or English includes the purpose, duration, objectives and expectations. 【Form 4】

八、具備足夠在臺就學之財力證明書美金 3,500 元以上。

A financial statement with sufficient funds (to support your study in Taiwan) and the official bank stamp at least USD \$3,500.

九、未設戶籍具結書

Affidavit of Non-Household Registration

陸、評分方式及錄取原則 Evaluation Criteria and Principle of Admission

一、評分方式 / Rating Methods:

1. 書面資料審查（含在學成績及其他優秀證明）70%
Application Review (includes results and other awarded deeds) 70%
2. 面試 30% (採面對面或遠端視訊等方式進行面試)
Interview 30% (Interview will be held according to the situation)

二、錄取標準 / Rules of Admission

1. 以各系審查成績依序錄取，除正取生外並得列備取生。
Results will be checked by the following Department, except for students listed as.
2. 具相當於華語文能力測驗(TOCFL)入門級(A1)以上之華語文能力者得優先錄取。
Students that achieved entry result (A1) in the Test of Chinese Foreign Language (TOCFL) can have the advantage to apply first.
3. 錄取名單由本校招生委員會核定後公告。
Admission list will be informed after being confirmed.

柒、錄取公告 / Admissions Posted

一、錄取通知單：以書面寄發錄取通知書。

After the admissions posted, HDUT will notify admitted students and issue acceptance letters by both e-mail and post.

二、入學許可並不保證簽證取得，簽證須由我國駐外館處核給。

The acceptance letter or admission notice does not guarantee that a visa will be issued. Visas are approved and issued by the Taiwanese overseas embassy or consulate.

捌、報到及註冊入學 / Pre-registration and Enrollment

一、報到 / Pre-registration

錄取生應依錄取通知書之規定日期到教務處辦理報到，逾期未報到，取消入學資格。 Admitted students shall be present at the Office of Academic Affairs, for pre-registration on the designated date specified on the admission letter. Applicants who fail to complete these procedures on time will be regarded as having forfeited their eligibility.

二、應繳證件 / Required Documents

1. 護照（正本驗畢發還）及中華民國簽證頁影本 1 份。
Original passport and one photocopy of R.O.C. visa. (Original one returned after verification) .

2. 學歷證明文件正本或同等學歷證明文件正本 1 份（經學歷授予學校所在地之中華民國駐外館處或相關規定單驗證正本 1 份，若學歷證明文件為臺灣學校所授予，則不需經由駐外機構驗證）。

One original copy of the certificate or diploma of the highest degree obtained abroad (or documentation of equivalent academic attainment) verified by a Taiwanese overseas embassy or consulate

3. 最高學歷歷年成績單正本 1 份（經成績單授予學校所在地之中華民國駐外館處或相關規定單位驗證正本 1 份，若成績單為臺灣學校所授予，則不需經由駐外機構驗證）。

One original copy of the year-by-year grade transcript of the highest degree obtained abroad issued by the academic institution and verified by a Taiwanese overseas embassy or consulate.

三、註冊入學相關規定 / Related Regulations of Registration

1. 註冊時，新生應檢附已投保自入境當日起至少 6 個月效期之醫療及傷害保險，在校生應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。前項保險證明如為國外所核發者，應經駐外館處驗證。

At the time of registration, admitted students should present proof of insurance, including both medical and personal accident coverage for a period of at least six months from the date of their arrival in Taiwan. If insurance is provided by a company in another country, proof of insurance should be verified by a Taiwanese overseas embassy or consulate.

2. 依本校學則第 7 條規定，新生因重病、特殊事故或因懷孕、分娩或撫育三歲以下子女不能於該學期入學者，得於註冊截止，檢具相關證明申請保留入學資格經核准後得展緩入學，惟展緩時間以一年為限，毋需繳納任何費用。

According to the Article 7 of HDUT Student Regulations, admitted students who, because of a major accident, serious illness, pregnancy, childbirth, nurturing infants under 3 years old or other causes, are not able to register at the beginning of the semester, can apply to retain their admission eligibility for one year. New students applying for eligibility reservation to the Office of Continuing Education should include their letter of acceptance and written application; no additional fee is required.

3. 休學、修業年限、畢業條件及應修學分數、學分抵免等學籍相關規定，宏國德霖科技大學教務處（電話：+886-2-2273-3567 轉 688），或至本校網頁查詢，網址：<https://www.hdut.edu.tw/>。

For matters relating to students' leaves of absence, duration of the term of study, graduation/total credit requirements, and credit waivers, please check with the section of Academic Affairs, Hungkuo Delin University of Technology Academic Affairs Office (Tel: +886-2-2273-3567 ext. 688), or visit the school's website, website: <https://www.hdut.edu.tw/>.

4. 所繳入學相關證明文件，如有偽造、假借、冒用、塗改等情事，一經查明，取消其錄取資格、不准註冊；註冊入學後發現者，取消入學資格；已入學者開除學籍；畢業者，追繳已發之畢業證書。以上情節皆專案報教育部備查，本校並得送請司法機關追究其法律責任。

Applicants who have used false documents will have their admissions immediately canceled and will be deprived of their student status as students of Hungkuo Delin University of Technology. If a violation is discovered after graduation, the degree will be canceled and any certificates will be destroyed.

玖、學雜費與生活費/Tuition and Living Expenses

一、學雜費資訊 / Tuition & Miscellaneous Fees

所有費用以新臺幣(NTD)為準，美金僅為概算(1 美金≡30 新臺幣)。

The estimated numbers listed below are for reference only. (Exchange Rate: USD1 ≡ NTD30)

第 1 年華語培訓學費新臺幣 50,000 元。

Tuition for one-year Chinese Learning is NT\$50,000.

| 學年 Academic year | | 學雜費 Tuition and Fees | |
|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|
| | | 上學期 First semester | 下學期 Second semester |
| 華語先修課程 Chinese Preparatory Program | 第一年 1 st year | NTD 25,000 | NTD 25,000 |

第 2 年至第 5 年的學雜費依本校當學年度公告的學雜費收費標準收費。本校學雜費收費標準尚未定案，僅提供 111 學年度學雜費收費標準（如下表）作參考。

The tuition fee for the Bachelor's program (2nd to 5th year) will be charged by semester and subject to majors. Following tuition and fees for Fall 2022 / Spring 2023 intake are for reference which is based on the Academic Year of 2022.

| 項目 Items | 費用 Fees |
|--|------------|
| 電腦及網路使用費 Internet and computer fees (These fees are required from freshmen and sophomores of the Day Division.) | 850 元 |
| 平安保險費 Insurance | 540 元 |

學士班 Undergraduate Programs

| 院系所 Colleges and Programs | 學雜費 Tuition & Miscellaneous fees | 其他費用 Other fees | 總計/學期 Total / Semester |
|------------------------------|-------------------------------------|--------------------|---------------------------|
| 工學院: 資訊工程系、機械工程系。 | 39,810 元 | 14,480 元 | 54,290 元 |
| 商學院: 餐旅管理系 | 38,055 元 | 9,270 元 | 47,325 元 |

二、住宿及生活費 / Dormitory & Living Expenses

| 校區 / Campus | 校內宿舍 On-campus dorms | 校外租屋 Off-Campus housing | 生活費 Living Expenses |
|--|--|---|--|
| 宏國德霖科大土 城區 /Tucheng District Hungkuo Delin University of Technology. | 大一第1學期:全額減免 大一第2學期:減半 大二起:NTD13,000/學期 / per semester) 寒暑假:100NTD/天/Day (男生宿舍 Male Dormitory/ 女生宿舍 Female Dormitory) | Varying between NTD6,000 to NTD10,000 (每月/ per month) | Approximately NTD6,000 (每月/ per month) |
| *住宿費用不含寒暑假、水電費另計 The accommodation fees are exclusive of utilities (water and electricity bills), and do NOT include housing over winter and summer breaks. | | | |

三、各項費用估計 / Estimated Expenses

包含保險費等，僅供參考。所有費用以新臺幣為準
The estimates listed below are for reference only.

| 項目 / Item | 費用估計 / Amount |
|--|---|
| 居留證辦理費用 Alien Resident Certificate Application | Approximately 約 NTD1,000/每年 per year |
| 外籍學生醫療保險(入學後前六個月) International Student Medical Insurance (First six months of enrollment) | Approximately 約 NTD3,000/每學期 per semester |
| 全民健康保險(入學後連續居留滿六個月開始) National Health Insurance (continuously resided six months after enrollment) | Approximately 約 NTD4,956/每學期 per semester |

拾、獎學金 Scholarship

1. 臺灣獎學金：

Taiwan Scholarship：

外國學生得於入境前向中華民國（臺灣）駐外單位或代表處申請政府核發之「臺灣獎學金」，有關獎學金訊息請參考台灣獎學金網頁：

<https://taiwanscholarship.moe.gov.tw/web/index.aspx>

International student could apply for Taiwan Scholarship by ROC (Taiwan)'s embassies or representative offices before he / she come to ROC.

For more Scholarship information, please visit the website of Taiwan Scholarship.

2. 宏國德霖科技大學新南向國家學生獎助學金：

HDUT Scholarship for New Southbound Countries Students:

為協助新南向國家學生安心於本校就讀，學校提供學雜費與住宿費獎助：

第一學期：學雜費半額獎學金、本校住宿費全額獎學金

第二學期：學雜費與本校住宿費半額獎學金

第三與第四學期：學雜費減免四分之一

To assist new southbound countries student in studying, HDUT offers scholarship for tuition fee and dormitory fee to every registered student:

First Semester: Scholarship for 50% & miscellaneous fees and dormitory fee.

Second Semester: Scholarship for 50% of tuition & miscellaneous fees and 50% of dormitory fee.
3rd and 4th semester: Scholarship for 25%

拾壹、其他申請注意事項 / Miscellaneous

- 一、本項招生係依教育部 2023 年 5 月 22 日修正發布之「外國學生來臺就學辦法」辦理。

(URL: <https://edu.law.moe.gov.tw/index.aspx>)

This Admission document follows MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan (Amended Jan. 22, 2021).

(URL: <https://edu.law.moe.gov.tw/index.aspx>)

- 二、報名繳交之報名資料、證件影本，一經繳交後，概不予退還，請自行保留備份。

No application documents will be returned for any reason. Please make copies for yourself if needed.

- 三、如經註冊入學後，於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍，即喪失外國學生身分，予以退學。

Registered HDUT students whose names are entered in a R.O.C. household register, who are naturalized as R.O.C. citizens, or whose R.O.C. citizenship is restored will lose their international student status and be subject to expulsion.

- 四、外國學生註冊時，新生應檢附已投保自入境當日起至少 6 個月效期之醫療及傷害保險，在校生應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。前項保險證明如為國外所核發者，應經駐外館處驗證。

International students should purchase their own health insurance for the first six months of their stay in Taiwan until they are eligible for the National Health Insurance program. Insurance purchased overseas should be verified by an overseas consulate of the Republic of China (Taiwan) in the country of origin.

- 五、本校依據「個人資料保護法」之規定，得於業務範圍內收集、處理並使用於法定範圍內之個人項目，以利招生及註冊等程序之進行。

All personal information collected by HungKuo Delin University of Technology during the recruiting and registration process is authorized and protected by the provisions of the Personal Information Protection Act.

- 六、須辦理變更簽證者，請逕洽詢外交部領事事務局（臺北市濟南路一段 2-2 號 3-5 樓，聯絡電話：+886-2-23432888 轉 6）或新北市警察局外事課（220238 新北市板橋區府中路 32 號，聯絡電話：+886-2-8072-5454）。

To change visa status, please contact the following offices : Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs (3-5F, No. 2-2, Sec. 1, Jinan Rd., Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.). TEL:

+886-2-23432888 ext. 6); New Taipei City Police Bureau No. 32, Fuzhong Road, Banqiao District, New Taipei City 220238 TEL: +886-2-8072-5454)

- 七、本簡章中英文版本如有出入時，以中文版為準。如有未盡事宜，依相關法規及本校招生委員會決議辦理。

If there are any discrepancies in interpretation between the English and Chinese texts, the Chinese version applies. Any issues not mention in this document will be handled by the China University of Technology Admissions Committee according to relevant laws and regulations.

宏國德霖科技大學交通位置圖

Location Map of Hungkuo Delin University of Technology



到本校之交通方式指引請參考以下網頁

<https://www.hdut.edu.tw/p/404-1000-551.php?Lang=zh-tw>

表 1
Form 1

宏國德霖科技大學國際專修部申請入學繳交資料紀錄表
HungKuo Delin University of Technology
Check List for Application Materials

繳交資料紀錄表（申請人務必就已繳交之資料，於表格之繳交註記欄內打 V）

Please check items as listed below that you have submitted.

| 註記 check | 申請資料 Application Materials | 份數 No. of copies |
|-------------|--|------------------------|
| | 1. 【表 2】入學申請表並附貼二吋半身脫帽照片。 【Form 2】 A completed application form with a two-inch bust bare photo attached. | 1 |
| | 2. 最高學歷或同等學力證明文件影本 One photocopy of the certificate or diploma of the highest degree obtained abroad, or documentation of equivalent academic attainment. | 1 |
| | 3. 歷年成績單影本 One photocopy of year-by-year grade transcript issued by the academic institution and verified by a Taiwanese overseas embassy or consulate. | 1 |
| | 4. 國籍證明文件及護照影本 Verification of nationality and a copy of passport. | 1 |
| | 5. 【表 3】國際專修部具結書 【Form 3】 Affidavit for International Foundation Program. | 1 |
| | 6. 【表 4】自傳及讀書計畫 【Form 4】 Autobiography and Study Plan. | 1 |
| | 7. 財力證明或獎學金證明 A copy of the Financial Statement or Proof of Scholarship. | 1 |

宏國德霖科技大學國際專修部入學申請表
HungKuo Delin University of Technology
Application Form for International Foundation Program

此處貼最近二吋半
身脫帽相片 Photo

一、個人基本資料 Personal Data

| | | | | | |
|-----------------------------------|--------------------|------------------------|-------------------------|--|--------------------|
| 姓名 Full Name | (中文) In Chinese | | | 護照號碼 Passport No. | |
| | (英文) In English | | | 國籍 Nationality | |
| 性別 Sex | 男 Male 女 Female | 婚姻狀況 Marital Status | 已婚 Married 未婚 Single | 通訊軟體 ID Line ID : _____ WhatsApp : _____ WeChat : _____ | |
| 出生日期 Date of Birth | | 出生地點 Place of Birth | | | |
| 電子信箱 Email | | | | 行動電話 Cellphone No. | |
| 通訊地址及電話 Mailing Address & Tel. | | | | | 住家電話 Tel. _____ |
| 父親 Father | 姓名 Name | | | 出生地點 Place of Birth | |
| | 國籍 Nationality | | | 聯絡電話 Telephone No. | |
| 母親 Mother | 姓名 Name | | | 出生地點 Place of Birth | |
| | 國籍 Nationality | | | 聯絡電話 Telephone No. | |

二、申請人教育背景 Applicant's Educational Background

| 學歷 Education | 學校名稱 Name of School | 學校所在地 City and Country | 學位 Degree | 修業起迄年月 Duration (from M/Y to M/Y) | 主修 Major | 副修 Minor |
|------------------------------|------------------------|---------------------------|--------------|--------------------------------------|-------------|-------------|
| 中等學校 Secondary School | | | | | | |
| 大學部 College or University | | | | | | |

三、擬申請就讀系及學位 Application for a Degree Program

學士學位：最多可填選 3 個志願，請註明 1、2、3 順位

Bachelor's degree : you can select up to 3 departments and indicate 1st, 2nd, and 3rd priorities.

| 修讀學位 Degree | 系別 Department |
|---------------------------|---|
| 學士學位 Bachelor's Degree | <input type="checkbox"/> 資訊工程系 Department of Computer Science and Information Engineering |
| | <input type="checkbox"/> 機械工程系 Department of Mechanical Engineering |
| | <input type="checkbox"/> 餐旅管理系 Department of Hospitality Management |

四、華語文程度 Chinese proficiency level

1. 曾研讀華語文幾年 How long have you studied Chinese ?
2. 在何處受何人指導 Under whose guidance and where?
3. 您是否參加過華語文能力測驗 是 Yes 否 No
Have you taken any Chinese proficiency test?
何種測驗 分數 / Score
What kind of the test _____
4. 華語文程度 Chinese proficiency level :

| | | | | |
|-------------|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 聽 Listening | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |
| 說 Speaking | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |
| 讀 Reading | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |
| 寫 Writing | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |

五、其他

1. 敘明在臺期間各項經費來源 State your plans for financing your education in the Republic of China.
 個人儲蓄 _____ 父母支援 _____
Personal Savings (金額 Amount in US Dollars) Parent Supports (金額 Amount in US Dollars)
 獎助金 _____ 其他 _____
Scholarship (來源及金額 Source & Amount in US Dollars) Others (來源及金額 Source & Amount in US Dollars)
2. 健康情形 Health Condition
 優 Excellent 佳 Good 尚可 Average 差 Poor
3. 經歷 Previous Employment _____

以上資料業由本人填寫，且經詳細檢查，在此保證其正確無誤。

I have carefully reviewed the above information and hereby attested that all of it is correct.

宏國德霖科技大學於本次招生作業中，授權取得學生之識別類、特徵類、學習經歷類等個人資料作為本校建立名單及招生聯繫之用，並須基於「學生資料管理」之目的，向有意願就讀之錄取學生蒐集與就學相關的資料，以供本校於學生求學期間及地區內的必要利用，例如學籍建立、資料管理、教育行政、住宿安排、必要聯繫等。

During the admission operations, HungKuo Delin University of Technology (HDUT) is authorized to obtain my personal information such as identification, characteristics and learning experiences, for the purpose of admission only. HDUT would use my information to confirm my qualification, establish the student list, arrange school accommodation, offer the scholarship, and make contact with and accomplish other related purposes during the time of studying at HDUT.

申請人簽名 / Applicant's Signature

申請日期(M/D/Y) / Date of Application

國際專修部入學具結書

Affidavit for International Foundation Program

- 一、本人所提供之最高學歷畢業證書為教育部認可、經駐外單位驗證屬實，保證於錄取報到時繳交經駐外單位驗證之外國學校畢業證書正本。(中文或英文翻譯本)

The diploma I provided is recognized by the Ministry of Education and verified by a Taiwanese overseas embassy. Upon registration, a photocopy of the certificate of diploma obtained from a foreign educational institution and verified by a Taiwanese overseas embassy shall be submitted with a notarized translation in either Chinese or English.

- 二、國際專修部申請入學必需於第一年先修華語課程(至少 720 小時)，華語先修課程期滿後必須通過華語文能力測驗 (TOCFL) A2 標準;第二年修課期滿必須通過華語文能力測驗(TOCFL) B1 標準。未於規定時間內通過標準者學校逕行退學處分並通報註銷居留身份，學生須於居留證失效前離境。

Applicants admitted to the International Foundation Program must take at least 720 hours of Chinese courses during the first academic year. Students are required to pass TOCFL A2 level in the first academic year and TOCFL B1 level during the second academic year. Students who fail to pass the TOCFL are subject to withdrawal from the school and will be notified of the cancellation of their residence status. They must depart before the residence permit expires.

- 三、本人未曾因操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。

I have never been dismissed / withdrawn from any academic programs in any educational institutions due to failure of my conduct, failure of my academic grade, or found guilty of criminal cases.

- 四、本人知悉於就學期間在臺設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，需經退學處分。

I acknowledge that I will be withdrawn from HungKuo Delin University of Technology (HDUT) if my identity of an international student has been lapsed by establishing household registration, moving-in registration, naturalizing or regaining R.O.C. citizenship.

- 五、打工重要規定 Regulations regarding working in Taiwan

1. 外國學生打工應申請工作許可證，工作時間除寒暑假外，每星期最長為 20 小時。(就業服務法第 43 條及第 50 條)

An international student must apply for a work permit to work in Taiwan. An international student is not permitted to work more than 20 hours per week, except during the winter and summer vacations. (See Article 43 and Article 50 of the Employment Service Act.)

2. 未經許可在臺工作，應處新臺幣 3 萬元以上 15 萬元以下罰鍰，並即令其出國，不得再於我國境內工作；屆期不出國者，入出國管理機關得強制出國，於未出國前，入出國管理機關得收容之。(就業服務法第 68 條第 1 項、第 3 項及第 4 項規定)

The international students who work without a valid work permit will be fined between NTD 30,000 and NTD 150,000. They will immediately be ordered to leave Taiwan and will not be permitted to work in Taiwan in the future. If they fail to depart within the specified period, the Ministry of the Interior National Immigration Agency may enforce their departure or hold them in detention until they are deported. (See Paragraphs 1, 3 and 4 of Article 68 of the Employment Service Act.)

3. 如涉在臺非法工作，依本校學生獎懲規定，視情節予以處分。

An international student who works in Taiwan illegally will be subject to disciplinary action under the regulations of the university governing student awards and penalties and depending on the circumstances of the case.

- 六、上述所陳之任一事項，本人同意授權貴校查證，如有不實或不符規定等情事，於入學後經查證屬實者，本人願意接受貴校註銷學籍處分，絕無異議。

I authorize HungKuo Delin University of Technology (HDUT) to verify the authenticity of all the documents provided hereby. If anything is found to be false after admission, I will accept revocation of my status as a student of HDUT. The decision made by HDUT is final and irrevocable.

- 本人已詳細閱讀並同意上述說明內容，並確認提供正確詳實的個人資訊。

I have read and accept terms and conditions listed above.

申請人簽章 / Applicant's Signature

日期 / Date :

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

.....
.....

未設戶籍具結書

Non-Household Registration Declaration

申請人(_____)，具結本人自始未曾在臺設有戶籍。經查證如有不實，本人願依相關辦法被撤銷錄取資格、撤銷學籍或撤銷畢業資格，絕無異議。貴校可不發給任何學歷證明。

此致

宏國德霖科技大學招生委員會

I, _____, declare that I have never had registered household in(Full Name) Taiwan (R.O.C.). If this statement is untrue, I shall accept the consequence of disqualification of my status admission, enrollment, or graduation, without any dispute. I accept that no certificate or diploma from your school will be issued.

Submitted to

Hongkuo Delin University of Technology Admissions Committee

如父母任一方具中華民國國籍，請填寫以下空白欄位：

If even one parent possesses an R.O.C. nationality, please fill in the blanks as below :

父親中文姓名 Father's Chinese Name :

父親中華民國身份證號碼 Father's R.O.C. ID number :

父親出生日期(年/月/日) Father's Birth Date(Y/M/D) :

母親中文姓名 Mother's Chinese Name :

母親中華民國身份證號碼 Mother's R.O.C. ID number :

母親出生日期(年/月/日) Mother's Birth Date(Y/M/D) :

申請人簽名 Applicant's Signature : _____

出生日期(年/月/日) Date of Birth(Y/M/D) : _____

護照號碼 Passport No. : _____

聯絡電話 Telephone : _____

具結日期 Date : _____年(Y) _____月(M) _____日(D)

申請人：

(Name)

申請系所：

(Program choice)

地址：

(Address)

電話：

(Phone)

【國際專修部學生入學申請文件】

請自行

貼足郵資

Stamp

236302

新北市土城區青雲路 380 巷 1 號

宏國德霖科技大學-國際事務處 收

Office of International Affairs

Hungkuo Delin University of Technology

No. 1, Ln. 380, Chingyun Rd., Tucheng Dist., New Taipei City 236302,

Taiwan (R.O.C.)

